

**英語週刊**  
第七期出版

淺近即備  
英文一閱  
者亦可閱  
定價每本  
祇售四角

**注意**

一 購者於此時訂閱當可自第一期起  
一 購者因各訂閱均已出滿遂不  
及

**費郵**

預定半年起碼零星不定  
中國每冊五厘  
日本每冊二分  
各國每冊二分

**定**

全年一元六角



等物 凡恩湖南岸之俄軍將士軍逐至代託

丹西面爲魯亞湖南岸之俄軍亦將古爾軍  
至塔加太河以外 俄軍於西陣線往萊切  
車站附近獲德飛機一架巴拉施西  
炸毀敵汽球一具 烈炮四射 敵軍希圖奪  
恰土里斯克 北面小山一座爲俄軍擊退  
二十日復得格勒電 俄軍於特文斯克

巴河中央有敵兵

加克泊里貴 擊獲榴彈子彈 俄皇電賀  
加索大軍 痛創土軍  
○二十二日彼得格勒電 俄軍自越過山境行入

歐士魯姆平原高加索戰事迅速  
發展俄軍既陷克泊里貴復敗土軍棄炮臺十

桑加拉西面十五英里之外炮臺及歐士魯

她炮臺俄軍仍追擊之俄軍俘敵一千五百人奪獲位彈藥糧食頗多及全營一座土軍前未料及俄軍之猛攻於此可見土軍擬在海岸境內

前進但無效果受挫而退 軍事家謂俄軍一時似未能即圍攻歐士魯姆因開戰後德國工兵在該處炮台添置重炮防禦頗堅也

駐守歐士魯姆各炮台之土軍約有一軍團之衆

●路透社 廿一日倫敦電英公報云英海軍於一  
日佔領德屬喀麥隆境內干德後即分赴各處  
以截斷德軍退入西班牙屬地穆尼

之後路而逼德軍退往海岸。聯軍某隊於途中救回被俘英人十七名。法人七名。又法軍官三員。十八日德軍退出。伊波洛伐與阿柯諾林薩兩

總督伊白梅爾氏與統帶麥隆德軍之可  
新麥曼氏皆已行抵穆尼(西班牙屬境)附  
近西班牙邊界之南面曾有戰事法軍兩隊從海岸及法

●海軍戰電

小亞細亞東北濱毀帆船一百六十三艘  
內有七十三艘滿載糧食

●電訊別錄

○二十日羅馬電 意國軍役年齡內之男子前  
由醫士驗其體質不合者已復行調齊查驗

爲其頓缺乏食物頗爲狼狽今由摩拉斯

帝爾向北出發大約開赴俄境

着處性聲症  
 正鐵  
 可世爲永  
 一稱上憑遠  
 實訪  
 不過除永  
 取急期根遠  
 行作  
 電膏先取概  
 後發期資不  
 苦忠  
 試同慮莫真如  
 此胞病分假精

者虛性聲症有延年  
証鐵  
可世爲永保出真  
一稱上選過單立正  
實誠  
不過除永保定包  
取愈期根遠好日醫  
行信  
愈先取既斷確尋  
疾終期資不藥保得  
告忠  
同慮莫真如醫今  
此飽病分限林藥分

者虛性聲症有延年  
証鐵  
可世爲永保出真  
一稱上選過單立正  
實誠  
不過除永保定包  
取愈期根遠好日醫  
行信  
愈先取既斷確尋  
疾終期資不藥保得  
告忠  
同慮莫真如醫今  
此飽病分限林藥分

者虛性聲症有延年  
証鐵  
可世爲永保出真  
一稱上選過單立正  
實誠  
不過除永保定包  
取愈期根遠好日醫  
行信  
愈先取既斷確尋  
疾期資不藥保得  
告忠  
同慮莫真如醫今  
此飽病分限林藥分

者虛性聲症有延年  
証鐵  
可世爲永保出真  
一稱上選過單立正  
實誠  
不過除永保定包  
取愈期根遠好日醫  
行信  
愈先取既斷確尋  
疾終期資不藥保得  
告忠  
同慮莫真如醫今  
此飽病分限林藥分



### 招收電報新生

本報為推廣電報業務，特招收電報新生。凡有志學習電報者，請向本報報名。報名日期：自即日起至本月底止。報名地點：本報編輯部。報名手續：繳納報名費，並繳驗學歷證明。錄取名額：五十名。錄取名單：將於下月公佈。報名資格：凡初中畢業或具有同等學力者，均可報名。報名費用：報名費五元，教材費十元。報名日期：自即日起至本月底止。報名地點：本報編輯部。報名手續：繳納報名費，並繳驗學歷證明。錄取名額：五十名。錄取名單：將於下月公佈。報名資格：凡初中畢業或具有同等學力者，均可報名。報名費用：報名費五元，教材費十元。

### 野萃齋 茶食蜜餞號

本號開設上海南京路，專營各種名茶、蜜餞、乾果。貨真價實，童叟無欺。歡迎各界光臨。地址：上海南京路。電話：一二三四。

## 緬甸昌瑞戒烟九通告

長官先後電京詢問於十九日始有覆電。此項電報中關於緬甸昌瑞戒烟九之通告，業經本報轉達。現將該通告之要點，彙編如下：

緬甸昌瑞戒烟九之通告，係由緬甸政府發出。該通告指出，緬甸政府已決定，自即日起，禁止在緬甸境內，販賣及吸食鴉片。凡違反此項禁令者，將依法嚴懲。此項禁令之實施，旨在減少鴉片之流傳，並保護國民之健康。緬甸政府呼籲國民，應自覺遵守此項禁令，共同維護社會之安寧。

## 外報零拾

●煤炭內查出炸藥 大陸報云：據美國新報消息，最近在某處之煤炭中，竟查出含有炸藥。此項發現，引起當地政府之高度重視。政府已下令，對該處之煤炭礦井，進行全面檢查。並要求礦主，應採取必要之安全措施，以防止意外發生。

●德奧土布領事 德奧土布領事，最近在某處舉行會議。會議討論了當前國際形勢，並就如何加強各國間之合作，達成了一致意見。會議認為，在當前國際形勢下，各國應加強合作，共同維護世界之和平與穩定。

## 北京大疑案紀聞

▲益世報云：中央政務院，最近正就某項大疑案，進行調查。該疑案涉及某項重要政策之實施，引起各界之廣泛關注。中央政務院表示，將秉公辦理，絕不姑息。調查結果，將於近日公佈。

▲關於滇事之京訊 滇省參政院，最近向中央政務院，呈報了關於滇省政務之報告。報告指出，滇省政務，在中央之指導下，已取得了顯著成就。滇省參政院呼籲中央，應繼續支持滇省之建設，以促進滇省之繁榮與穩定。

## 滇事聲中之粵訊

粵省軍隊，最近在某處，與滇省軍隊，發生衝突。衝突發生後，雙方均表示，將採取必要之措施，以維護自身之利益。粵省軍隊表示，將加強與滇省軍隊之合作，共同維護粵滇邊境之安寧。

▲滇事聲中之鄂聞 鄂省軍隊，最近在某處，與滇省軍隊，發生衝突。衝突發生後，雙方均表示，將採取必要之措施，以維護自身之利益。鄂省軍隊表示，將加強與滇省軍隊之合作，共同維護鄂滇邊境之安寧。

## 西報紀北京疑案

西報最近刊載，關於北京某項大疑案之調查進展。調查顯示，該疑案之真相，已逐漸浮出水面。西報呼籲各界，應耐心等待調查結果之公佈，並對調查結果表示理解。

▲新評一 近日關於北京疑案之傳聞頗多，可謂者或則指為造謠，一辯之即如羅克明。然則，若謂其為造謠，則其意為何？若謂其為真，則其意為何？此項疑案之真相，究竟為何，實非筆墨所能形容。惟願各界，能以客觀之態度，看待此項疑案，並對調查結果表示理解。

## 緊要新聞

▲北京大疑案紀聞 中央政務院，最近正就某項大疑案，進行調查。該疑案涉及某項重要政策之實施，引起各界之廣泛關注。中央政務院表示，將秉公辦理，絕不姑息。調查結果，將於近日公佈。

▲關於滇事之京訊 滇省參政院，最近向中央政務院，呈報了關於滇省政務之報告。報告指出，滇省政務，在中央之指導下，已取得了顯著成就。滇省參政院呼籲中央，應繼續支持滇省之建設，以促進滇省之繁榮與穩定。

## 滇事聲中之粵訊

粵省軍隊，最近在某處，與滇省軍隊，發生衝突。衝突發生後，雙方均表示，將採取必要之措施，以維護自身之利益。粵省軍隊表示，將加強與滇省軍隊之合作，共同維護粵滇邊境之安寧。

▲滇事聲中之鄂聞 鄂省軍隊，最近在某處，與滇省軍隊，發生衝突。衝突發生後，雙方均表示，將採取必要之措施，以維護自身之利益。鄂省軍隊表示，將加強與滇省軍隊之合作，共同維護鄂滇邊境之安寧。

## 西報紀北京疑案

西報最近刊載，關於北京某項大疑案之調查進展。調查顯示，該疑案之真相，已逐漸浮出水面。西報呼籲各界，應耐心等待調查結果之公佈，並對調查結果表示理解。

▲新評一 近日關於北京疑案之傳聞頗多，可謂者或則指為造謠，一辯之即如羅克明。然則，若謂其為造謠，則其意為何？若謂其為真，則其意為何？此項疑案之真相，究竟為何，實非筆墨所能形容。惟願各界，能以客觀之態度，看待此項疑案，並對調查結果表示理解。

## 緊要新聞

▲北京大疑案紀聞 中央政務院，最近正就某項大疑案，進行調查。該疑案涉及某項重要政策之實施，引起各界之廣泛關注。中央政務院表示，將秉公辦理，絕不姑息。調查結果，將於近日公佈。

▲關於滇事之京訊 滇省參政院，最近向中央政務院，呈報了關於滇省政務之報告。報告指出，滇省政務，在中央之指導下，已取得了顯著成就。滇省參政院呼籲中央，應繼續支持滇省之建設，以促進滇省之繁榮與穩定。

## 滇事聲中之粵訊

粵省軍隊，最近在某處，與滇省軍隊，發生衝突。衝突發生後，雙方均表示，將採取必要之措施，以維護自身之利益。粵省軍隊表示，將加強與滇省軍隊之合作，共同維護粵滇邊境之安寧。

▲滇事聲中之鄂聞 鄂省軍隊，最近在某處，與滇省軍隊，發生衝突。衝突發生後，雙方均表示，將採取必要之措施，以維護自身之利益。鄂省軍隊表示，將加強與滇省軍隊之合作，共同維護鄂滇邊境之安寧。

## 西報紀北京疑案

西報最近刊載，關於北京某項大疑案之調查進展。調查顯示，該疑案之真相，已逐漸浮出水面。西報呼籲各界，應耐心等待調查結果之公佈，並對調查結果表示理解。

▲新評一 近日關於北京疑案之傳聞頗多，可謂者或則指為造謠，一辯之即如羅克明。然則，若謂其為造謠，則其意為何？若謂其為真，則其意為何？此項疑案之真相，究竟為何，實非筆墨所能形容。惟願各界，能以客觀之態度，看待此項疑案，並對調查結果表示理解。

## 緊要新聞

▲北京大疑案紀聞 中央政務院，最近正就某項大疑案，進行調查。該疑案涉及某項重要政策之實施，引起各界之廣泛關注。中央政務院表示，將秉公辦理，絕不姑息。調查結果，將於近日公佈。

▲關於滇事之京訊 滇省參政院，最近向中央政務院，呈報了關於滇省政務之報告。報告指出，滇省政務，在中央之指導下，已取得了顯著成就。滇省參政院呼籲中央，應繼續支持滇省之建設，以促進滇省之繁榮與穩定。

## 滇事聲中之粵訊

粵省軍隊，最近在某處，與滇省軍隊，發生衝突。衝突發生後，雙方均表示，將採取必要之措施，以維護自身之利益。粵省軍隊表示，將加強與滇省軍隊之合作，共同維護粵滇邊境之安寧。

▲滇事聲中之鄂聞 鄂省軍隊，最近在某處，與滇省軍隊，發生衝突。衝突發生後，雙方均表示，將採取必要之措施，以維護自身之利益。鄂省軍隊表示，將加強與滇省軍隊之合作，共同維護鄂滇邊境之安寧。

## 西報紀北京疑案

西報最近刊載，關於北京某項大疑案之調查進展。調查顯示，該疑案之真相，已逐漸浮出水面。西報呼籲各界，應耐心等待調查結果之公佈，並對調查結果表示理解。

▲新評一 近日關於北京疑案之傳聞頗多，可謂者或則指為造謠，一辯之即如羅克明。然則，若謂其為造謠，則其意為何？若謂其為真，則其意為何？此項疑案之真相，究竟為何，實非筆墨所能形容。惟願各界，能以客觀之態度，看待此項疑案，並對調查結果表示理解。

## 緊要新聞

▲北京大疑案紀聞 中央政務院，最近正就某項大疑案，進行調查。該疑案涉及某項重要政策之實施，引起各界之廣泛關注。中央政務院表示，將秉公辦理，絕不姑息。調查結果，將於近日公佈。

▲關於滇事之京訊 滇省參政院，最近向中央政務院，呈報了關於滇省政務之報告。報告指出，滇省政務，在中央之指導下，已取得了顯著成就。滇省參政院呼籲中央，應繼續支持滇省之建設，以促進滇省之繁榮與穩定。

## 滇事聲中之粵訊

粵省軍隊，最近在某處，與滇省軍隊，發生衝突。衝突發生後，雙方均表示，將採取必要之措施，以維護自身之利益。粵省軍隊表示，將加強與滇省軍隊之合作，共同維護粵滇邊境之安寧。

▲滇事聲中之鄂聞 鄂省軍隊，最近在某處，與滇省軍隊，發生衝突。衝突發生後，雙方均表示，將採取必要之措施，以維護自身之利益。鄂省軍隊表示，將加強與滇省軍隊之合作，共同維護鄂滇邊境之安寧。

## 西報紀北京疑案

西報最近刊載，關於北京某項大疑案之調查進展。調查顯示，該疑案之真相，已逐漸浮出水面。西報呼籲各界，應耐心等待調查結果之公佈，並對調查結果表示理解。

▲新評一 近日關於北京疑案之傳聞頗多，可謂者或則指為造謠，一辯之即如羅克明。然則，若謂其為造謠，則其意為何？若謂其為真，則其意為何？此項疑案之真相，究竟為何，實非筆墨所能形容。惟願各界，能以客觀之態度，看待此項疑案，並對調查結果表示理解。



黃浦哀啓事

教育路留普及學友力求擴充乃橋公炎味於是百憂放心起如忌相遺痛惜哀聞受以良不能聚結何言任其數布茲餘歿於下以清閱者之清應茲以八月間由杭來寓任茲校首任主任編輯歷史地理算術商業等該校只有六科而長任其四屬約具在其







**無名腫毒**

一名小便  
勝淋濁  
珠珀散水  
初應五元  
三天包愈  
輕病七元  
名曰魚口  
日久便破  
橫步使痛  
旁礙難消

血已久痛苦難承受介紹三馬路小花園對門永興大藥房見效速診家田先生連診一次其藥

君下疳橫痃痔瘡亦承先生看好故特登報揚名 王金之謝

以後天氣亢燥所致若不預防恐一交春令斷不僅常州一邑有此病症近有人傳有預防後痧一方法用白鹽

二三枚每日煮飯時下鍋同煮飯熟後蘊蔬或食或棄悉聽人便學家同食此飯春令即無疾恙生用此法百靈

效云

○無錫通信

清時由經辦漕糧之各米商贖資捐建海運局作糧道臨時生場行署光復後即改為海運局

項基地屬於路地圈內欲收歸路有而商會則以該項房

厚既係米商所捐建應仍由商人領回種種料葛至詳請省署核辦旋由巡按使批歸路有嗣後如有需用之處准

可借用前次會勘曾有松聲堂之代表宋君到場而此項基地地價尚未由鐵路管理局給出單契亦未交到前日

鐵路鋪局長以此事尙未解決特函請縣知事轉知該地代表宋君攜帶單契具領並將地質羊繳呈縣署乃爲日

已久而宋代表迄未領取故復由縣署諭飭地保趕緊開  
查明白專備宋代髮墓生具而呈請云

○松江通信

◎五里塘盜劫 北門外五里塘石九圖謝姓於

打內室燃放爆竹以常槍聲事主從夢中驚醒欲出外

賜捕獲獲任捕房所有室內財物銀洋衣飾盡數被劫分東西北三路逸去其往東一股即在三角地分贓致被

警察巡邏隊上前捕拿獲住一盜其餘三盜因持械拒捕仍被脫逃現已將獲住一盜及盜追之零星贓物送由警

○保衛團近聞  
所轉解縣署訊辦矣

舉辦冬防時由縣飭令各團總不時督率團丁會同警察

屬匪遂防以藥膏小混入致生盜竊案件詎各鄉團率文後仍屬虛行故事致各鄉盜劫案件層見疊出現知事已

通飭整頓矣

新評二

近時京中各大老之主張之舉措可謂

極古氣磅礴之致矣以言典禮則若臨

雍若躬耕若跪拜。習將興復以言文物。則若冕旒若鑾輿。若明旁者已見室而

員者。爰。旌。表。豐。典。者。尊。勿。皆。已。規。定。而。茲。者。又。以。誥。封。爲。請。充。其。意。直。欲。盡。復。

數千百年之舊制而後已嗚呼居今之

世○何○事○不○可○辦○何○話○不○可○說○乃○竟○除○復○

古○外○無○他○思○想○耶○

雖然復古亦好名詞也使今日之事果

前。悉。合。於。古。亦。何。嘗。不。善。獨。惜。其。有。所。  
未。逮。耳。古。之。時。重。釋。來。朝。四。夷。賓。服。以。

視今之外交棘手難於應付者何如古

之時放牛歸馬海宇奠安以視今之鼓

聲動地風鶴驚心者何如古之時耕田

鑿井擊壤興歌以觀今之啼飢號寒哀

鴻○遍○野○者○又○何○如○然○則○今○之○所○謂○師○古○  
實○本○而○逐○末○耳○其○治○古○之○怪○者○歟○

實委本而遂其死古之性者與



100

1



# 耐寒

諸君認定。處此冬令。注重衛生。

惟隨耐特胎健精服壯補購  
自購飢別產牌力之養血服  
來小生效諸壯倍紅心生宜  
血瓶津能症筋增潤經精慎  
百註大風服一要老四開惟  
補册瓶旅自般孩年肢胃自  
聖商二行來婦稚氣冷脾來  
品標元雪血女子衰冷脾血  
綠價第百每瘦服之靈滋  
地值一病患弱多寧敏身  
球公留不月經病寧之滋  
形平心侵經病寧之滋  
五服調或服烏而治簡  
洲元自經痛自鬚目虛明  
藥二來種或來潤枯療功  
房角血子冷血髮裂損效

## 驥製半夏功用

寒風凜烈。手足如水。補品難出。購服宜慎。惟自來血。滋養全身。治虛明效。...

兆年清理處警告。凡在清理處。凡在清理處。凡在清理處。...

神州商業函授學校。免學費招生。本校定於陽曆二月十五日起。...

蘇州晏成中學招考。本校定於陽曆二月十五日起。...

謝薇生啟事。本月初一日。...

女西醫朱彤章。醫治內外全科。...

上海中法實業銀行。開辦儲蓄存款廣告。...

蘇州汪文魁聲明。名譽出於信譽。...

謝汪家田醫士。好咳。...

警告戒烟。勿以性命為兒戲。...

湯氏要緊。...

萬國九洲第一靈驗耳聾聖品。...

明華公司。...

中國通商銀行。...

治防喉症。...

乳色鰵魚肝油。...

請頂桂花。...

貨國上香皂。...

德醫張近樞。...



**安神養血藥水**  
凡本元不足血分虧損之人一遇用心勞心過度或夜不眠或睡不安或夢遺滑精或經水不調或產後失血過多或久病體弱或婦人經閉不通或產後血暈或產後腹痛或產後發熱或產後惡露不盡或產後乳汁不通或產後小腹痛或產後大便燥結或產後小便不利或產後一切虛弱之症服此藥水無不立見奇效  
每瓶一元二角 每打十二元  
總發行所 上海英大馬路四號 西醫樓會翔廣告  
診治時間 上午九時至十二時 下午二時至五時  
星期日及例假不診

**亞痔全痊**

痔瘡之症最為難治，若不早治，必致痛苦萬分。本藥專治內外痔瘡，不論新久，一服即愈。每瓶一元，每打十元。總發行所：上海英大馬路四號。西醫樓會翔廣告。

**包愈花柳毒門**

本藥專治花柳毒瘡，不論新久，一服即愈。每瓶一元，每打十元。總發行所：上海英大馬路四號。西醫樓會翔廣告。

**新舞台**

本舞台新到名劇，每日下午二時開演。歡迎各界人士光臨。總發行所：上海英大馬路四號。西醫樓會翔廣告。



YOHIMBIN TABLETS  
THE SUI CHEUNG  
總發行所：上海英大馬路四號。西醫樓會翔廣告。

**京都仁家老舖**

本舖專營各種名藥，批發零售，一律歡迎。地址：上海英大馬路四號。西醫樓會翔廣告。

**戒煙新藥**

本藥專治煙癮，不論新久，一服即愈。每瓶一元，每打十元。總發行所：上海英大馬路四號。西醫樓會翔廣告。

**婦科必效丹**

本丹專治婦科各種病症，如經閉、痛經、崩漏等。每瓶一元，每打十元。總發行所：上海英大馬路四號。西醫樓會翔廣告。

**湖北官錢局佈告**

本局為便利市民，特佈告如下：凡持有本局發行之銀錢，均可兌換。總發行所：上海英大馬路四號。西醫樓會翔廣告。

**西醫樓會翔廣告**  
本樓專營各種西藥，批發零售，一律歡迎。地址：上海英大馬路四號。西醫樓會翔廣告。

**永年人壽保險有限公司**

本公司專營人壽保險，信譽昭著，賠償迅速。地址：上海英大馬路四號。西醫樓會翔廣告。

**三益公司**

本公司專營各種百貨，批發零售，一律歡迎。地址：上海英大馬路四號。西醫樓會翔廣告。

**裕餘通大**

本公司專營各種通大，批發零售，一律歡迎。地址：上海英大馬路四號。西醫樓會翔廣告。

**商務雜誌**

本雜誌專營各種商務資訊，內容豐富，歡迎訂閱。地址：上海英大馬路四號。西醫樓會翔廣告。

**進出口船期**

本報專營各種船期資訊，內容詳實，歡迎訂閱。地址：上海英大馬路四號。西醫樓會翔廣告。

**各公司商船之航期**

本報專營各種商船航期資訊，內容詳實，歡迎訂閱。地址：上海英大馬路四號。西醫樓會翔廣告。

**各公司商船之航期**

本報專營各種商船航期資訊，內容詳實，歡迎訂閱。地址：上海英大馬路四號。西醫樓會翔廣告。











天德堂  
包醫  
一切  
瘡毒  
癰疽  
疔瘡  
無不  
神效

不兒...  
瘡毒...  
癰疽...  
疔瘡...  
無不...  
神效...

天德堂  
包醫  
一切  
瘡毒  
癰疽  
疔瘡  
無不  
神效

新全加  
戲動奇演夜  
社鳴民  
角五廂包角四廳正角二廳正角一廳正戲夜十二臺舞新  
戲好演日六三拜禮逢日一十九百四千三話電市北 號十二百二話電市南台辦本 路地大城九內城在會辦本

角五廂包角四廳正角二廳正角一廳正戲夜十二臺舞新  
戲好演日六三拜禮逢日一十九百四千三話電市北 號十二百二話電市南台辦本 路地大城九內城在會辦本

現出次一第劇新界世  
真情于此見  
拿翁夫妻

合舞笑  
戲好雙演准夜十二月二十  
劍寶珠明(部樂俱巧)

法戲影山西朱  
記和司公代百  
片唱角名正真  
申到片唱式各  
實拍頭行戲  
此拍分訂觀洋列起午  
一佈置閱期期房大陳

生先威伯陳  
濁丸  
萬試萬驗之治毒聖藥

好瓶一  
根洗...  
杭州...  
藥...  
...

父敬韓  
七...  
...

角五廂包角四廳正角二廳正角一廳正戲夜十二臺舞新  
戲好演日六三拜禮逢日一十九百四千三話電市北 號十二百二話電市南台辦本 路地大城九內城在會辦本

角七廂包角五廂包角三廂包角二廂包角一廂包戲夜十二臺舞新  
戲好演日六三拜禮逢日一十九百四千三話電市北 號十二百二話電市南台辦本 路地大城九內城在會辦本

戲夜十二月二十台舞興舖六十市南  
合全陳李郭陸王劉侯牛王陳周樓月賽李劉徐楊  
演班燕吉彩金玉田雨卿聲奎恒紅歲八仙雪台霞  
相六頭滑女男母探郎四廟王關廟州茂園孟

角二廳正等頭演申倒顧...  
至六李小恩彭孫應小小靈陸霍張佩莘張白章孫沈  
月陣寶金小來瑞桂月金桂芝菊秀祥洲瀛(亭松劉)呂桂芳梅瑞  
亭風龍樓來綠林秋樵鈴元草芬鳳祥洲瀛(亭松劉)呂桂芳梅瑞

角一廳正價減大特別夜十二園茶桂丹街善寶  
張張趙張張芬桂牛英鳳趙雲白  
艷文泉少雲紫艷文泉少雷聲一心榮白山鐵白翠

角七廂包角五廂包角三廂包角二廂包角一廂包戲夜十二臺舞新  
戲好演日六三拜禮逢日一十九百四千三話電市北 號十二百二話電市南台辦本 路地大城九內城在會辦本

陸彭孫筱小  
芬菊林瑞秋佳鈴金元桂

夜二念一念十二夜二念一念十二夜二念一念十二夜二念一念十二夜二念一念十二  
十盜打十三桑打三桑打遺白拿遺白  
八魂城八疑園櫻疑園櫻翠水高翠水  
扯鈴陸扯計會桃計會桃花灘登花灘



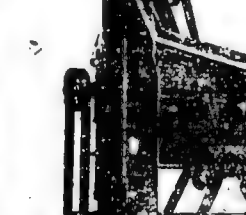
小達子

<p>三客一角 正座</p>			<p>二正一角 正座</p>			<p>包上二角 正座</p>			<p>頭正二角 正座</p>			<p>包頭三角 正座</p>			<p>官頭四角 正座</p>			<p>包頭六角 正座</p>			<p>夜特二十 正座</p>			<p>煩雙</p>			<p>一</p>			<p>戲大減價</p>			<p>第</p>		
<p>小明亮</p>			<p>陳子田</p>			<p>雙處</p>			<p>吳彩霞</p>			<p>張德俊</p>			<p>麒麟童</p>			<p>馮子和</p>			<p>歐陽倩</p>			<p>夜戲大減價</p>			<p>第一</p>			<p>戲大減價</p>			<p>第</p>		
<p>高拿樓黃 登寨營連</p>			<p>關閣</p>			<p>三龍</p>			<p>趕迴</p>			<p>本公</p>			<p>三鐵</p>			<p>合龍</p>			<p>花溪</p>			<p>夜戲大減價</p>			<p>第一</p>			<p>戲大減價</p>			<p>第</p>		

[illegible]

此機所出之粉潔白細淨成色豐富堅固靈便易至  
省功速有志成實業諸君請賜顧是幸  
引擎運動運用法粗工即能領會每小時能出  
麵粉五十磅至一百五十磅大小共有三種此機  
於內地外埠麵粉農家極為合宜欲閱圖說請函  
致敝行惟須示明星架坡立司或西姆生方可無誤

上海福州路念號茂成洋行啟



麵粉機  
及淨麥  
機均置  
有升運  
機工作  
時自能  
轉運至  
各處無  
須人工  
搬運便  
易至

不精於機器之工人亦能工作  
純鋼淨棍四道磨粉不論工作何久永不發熱並  
用最堅絲綢篩布此粉擦配有新式擦麥淨麥飾  
麥機將麥泥及不潔之麥擦節潔淨

**遊藝**

兩角攝影：第一次四點半至五點半  
乘升：第二次七點至八點半  
升降梯：第三次九點至十點  
上下：第四次十點半至十一點半

動物院內某各處珍禽異獸劇列：  
之順足人舞而後鳴歌求其耳  
怕情之妙也觀者予周供極樂  
二層樓內新設大商及文虎社發備寬  
大茶室及各國西洋哈哈鏡酒色財氣  
紙扎機型等各項俱具並可借設結婚禮  
堂不取費祇減價而贈喜中西各體  
中餐茶座五席一位一元二位二元四  
三元三位四元八角西餐頭等每位大  
洋八角特別券每位一元整在內

第一、二次三點至五點半：品泉茶館史健  
第三、四次五點至七點：品泉茶館史健  
第五、六次七點至九點：品泉茶館史健  
第七、八次九點至十一點：品泉茶館史健  
第九、十次十一點至十二點：品泉茶館史健

**開設在華界四門外方板橋**

一、出賣一年快汽車  
二、賊頭與挑夫頭比較  
三、基恩生生日大排席

**四男五女**

**六騙子**

**做翻戲**

七、韋利法與其義僕之感情  
八、用何字法錢允許  
九、韋利之肩章出奇  
十、小貝利之計策

本大三共

(滑稽)

每星期六晚六點半開門七點半起演十一點截止

每月十八號開演客位各處均有代售票價目如左

第一等樓每位一元二角 第二等樓每位八角 第三等樓每位六角

每逢星期一、三、五開演

[illegible]

榮有紹介

五洲大藥房主人鑒  
敬啟者 弟患肺病  
吉如前症海狗  
魚肝油之藥服  
效驗甚速意欲  
古往來藥意深  
強者誠建意  
自來血  
之功其若婦人  
品之助肺呼  
吸香膠即  
生小兒肺病  
見足名不虛  
傳介紹  
有榮上  
亦其附  
並錄諸執事  
蘇州門牌  
六號門牌  
章敏敏啟  
上海五洲  
藥房錄登

[illegible]

之同且不鐵一焦震煤九  
至胞可但之日炭寰煤槽者  
惠供各用頭一字屑林  
顧諸爐一號項母西  
無廚用日焦分待種等所  
任灶皆式專有贅早塊出  
飲幸合號供二述經煤五  
迎蒙宜焦鎔種而名統

聘待習教文英

轉六新者之英精舉一茲  
交號開請席文富滿業名號有  
可西請席文富滿業名號有  
也館館西加教教文華在教

光

八說命王中對杏路住明生失  
字從罪臨旅門東四終死揭  
知不於館壇墳首身不

蘇州  
新源印刷公司  
本遠字紙厚膠貼描訂同外此卷

北從他處精金外郎請新近司  
北國藥材以價承買故新近司  
新外廠以順承買故新近司  
新招期不各排各處特圖各  
公路排不各排各處特圖各  
司成架不各排各處特圖各  
各久復各排各處特圖各  
各坊造各排各處特圖各

露甜香潤白

廣東三北上海  
北上海三北上海  
北上海三北上海  
北上海三北上海

醫名科限請

別海家醫科限請  
名醫科限請  
名醫科限請  
名醫科限請

[illegible][illegible]

治毒不難難在平斷根不發本  
卓卓治癒者莫不永遠脫離昭昭  
生肅斷無復發之患凡白濁  
血淋下疳橫痃遺精淋  
毒百病無症均可包醫斷根  
所治無效者均可包醫斷根  
無痛苦見效捷速如有保  
受酬二馬路石路西首  
口龍清堂藥室主人朱興茂

立止  
化痰  
止咳  
茶葉  
白濁丸  
好生

此白帶丸  
治婦人經水不調，赤白帶下，子宮虛冷，久不受孕，產後血暈，頭暈目眩，腰酸背痛，四肢無力，精神不振，飲食無味，夜夢遺精，小便頻數，大便燥結，一切婦科雜症，服之立效。每瓶銀一元，各大藥房均有代售。

感存淋  
 謝濟濁  
 局聖藥  
**治**  
 白濁  
 血淋  
 刺痛  
 真正  
 當日  
 立止  
 功效  
 如神  
 要上立料生安延余

[illegible]







**明強醫院廣告**  
本院特聘名醫王培元君為主任內外病症無不專治並專戒煙癮期戒  
急症隨時隨到診費一元五角出診五角  
地址：上海四馬路五八五號  
電話：二四四三  
本行主人啟

**美生外國紙行廣告**  
本行專辦各國名廠紙張及各種紙類  
地址：上海四馬路五八五號  
電話：二四四三  
本行主人啟

**國貨 勿忘 種將湯**  
上海嚴大生自製

血和經通

世之憾事莫過於婦女女子不得百計千方終  
究不能結胎此病之深也本藥中西醫藥之良藥  
專治婦女經閉不通赤白帶下子宮虛冷不孕  
等症服此藥後經水自來子宮自暖胎氣自固  
左列各症服此藥後無不藥到病除  
經閉不通 經水不調 經行腹痛 經後腹痛  
赤白帶下 子宮虛冷 不孕症 胎前產後  
諸症服此藥後無不藥到病除

定價每盒一元五角 每打十五元  
總發行所上海四馬路大生藥房

**強種精血丸**

是丸之內含精養血生精補髓保腎各料以製成故  
無論何種虛弱病症無不藥到病除如以試之  
三試便知血氣生與不與與前大不相同蓋性平  
配製得宜滋養豐富能合人胃口服後自能精神  
振作第一等軍醫正學士張君西醫士唐君二位  
先生鑒定此丸一藥不特力能補血且能補中並重  
服者無不稱頌誠補血之聖藥也

贈送  
自陰歷十月二十起至十二  
月底止本外埠凡直接至本  
藥房購買者買二瓶贈送一  
瓶寄費不取分文此致與經  
理家不在此例

定價每瓶一元二角  
總發行所上海四馬路大生藥房  
各埠分號及大藥房均有出售

**正季吾氏**  
批二本號在香港開設專售各種名煙  
地址：上海四馬路大生藥房

**廣益隆罐頭公煙**  
本號開設廣州三十餘年向售各種名煙  
地址：上海四馬路大生藥房

**永康保險確是可靠**  
本號先由上海四馬路大生藥房開設  
地址：上海四馬路大生藥房

**永康壽險真有利益**  
本號先由上海四馬路大生藥房開設  
地址：上海四馬路大生藥房

**永康賠款利益非常**  
本號先由上海四馬路大生藥房開設  
地址：上海四馬路大生藥房

**三馬源大當內源源衣莊聲明**  
本莊開設上海四馬路大生藥房  
地址：上海四馬路大生藥房

**滬濱英文專修學校招收新生**  
本校開設上海四馬路大生藥房  
地址：上海四馬路大生藥房

**立愈小腸疝氣限三日永遠斷根**  
本藥開設上海四馬路大生藥房  
地址：上海四馬路大生藥房

**上海殖邊銀行**  
本行資本總額一千萬元先收資本五百萬元  
地址：上海四馬路大生藥房

**國貨老虎牙粉**  
本行專辦各國名廠牙粉及各種牙類  
地址：上海四馬路大生藥房

**六拜禮**  
期六十第

各中華書局均有出售

上海三馬路口巡捕房對門兆福里  
內電話三千一百四十七號

**中華古書流通處**

本處為流通古書計籌集  
鉅資廣為蒐羅舊刻精鈔  
不惜重價購集以備惠  
顧諸君之採擇藉以保存  
中華之粹現平價發售  
書籍一二千種函索即寄  
郵票一分當即寄奉


光藥疥癩  
本藥專治疥癩等症  
地址：上海四馬路大生藥房

**恒豐公司經理美國和爾福廠麵粉機器**  
在巴拿馬賽會  
地址：上海四馬路大生藥房

**肺部腎部能力之靈丹**  
本藥專治肺部腎部等症  
地址：上海四馬路大生藥房

**立愈遺金剛百鍊丸**  
本藥專治遺精等症  
地址：上海四馬路大生藥房

**品贈種各換可券贈牌館使**



凡使館牌香烟均有贈券該項烟券  
能掉換價值錢贈品  
故宜留存請向售  
烟家取閱精美目  
錄單該單內有使  
館牌券對換各種  
贈品之圖畫及說  
明書



美而特益壽膠

南嶺

華封三祝祝居次洪範五福壽爲先善之於人至可貴然壽言而何世所好易者開壽域而使人人登則本藥房之美而特益壽膠尤當介紹於社會以博諸君之歡迎矣查此種軟膠純用數種果汁及血肉有情之物實最爲補養各藥製成味殊甘平最爲可口服於此時尤爲當令非但能廣皮脈皮等膠萬不能及且補氣脾於參耆補血勝於地黃開胃扶脾越出野山之表滋潤無異海狗之膏有滋養血片其之滋潤性純得燕窩白木耳之清而味厚即比之牛肉干之健身壯體魚肝油之滋肺治癆亦有益之而無病延年之實效其名曰益壽潤非虛語也因已著名有年主治不復細贅每大瓶洋二元外埠小瓶一元半滿打以上八折外埠各本分號各大藥房均有發售上海四馬路中英大藥房啓

**振勝紙烟廠**

本廠以完全純潔之煙葉經國產監製三種紙捲煙名曰提理合羣思及紅  
字新貨到以享同胞凡愛國諸君幸嘗試之○分發行所：齊松台、西門外、  
南大街頭合興號、金生春、接洽可也。經理：楊松台、蘇州府內、  
外大莫家弄口向本生理人李立鈞君接洽可也。煙台紹香春、龍興、  
徐慶福村接洽。錦金、王生經理。鎮江、北漢口、止長各埠均向全泰  
行所上海法界天主堂街同仁里○電話二五八八號分發處接洽。

**麥家園** 路交通

一百三十八號

總經理 王佐卿 啟

海上跑廳二馬路西口分設蘇州門馬  
**工藝特色**  
 翡翠紅藍寶石洋鑽真金戒指每只八元半  
 真金別針鎖針風涼頭針每支洋二元半  
 珠翠寶石金鑲彈簧耳圈每付洋十元  
 真金各種螺絲耳圈每付洋三元  
 真金時樣彈簧耳圈每付洋四元  
 真金彈簧照相機每只洋十元  
 真金各式戒指每只洋三元  
 真金結婚戒指每對洋十元  
 真金新式挖耳每支洋二元  
 真金時樣手鐲每付洋十五元

司公司彙  
等貨季上  
物貨季上  
價減大

價減別特 COLGATE'S 水香品上  
角九元一 半角二元一 半角五 瓶每

本公司今將各色上等貨物大減價出售此機會特告此  
本公司今將各色上等貨物大減價出售此機會特告此  
本公司今將各色上等貨物大減價出售此機會特告此  
本公司今將各色上等貨物大減價出售此機會特告此  
本公司今將各色上等貨物大減價出售此機會特告此  
本公司今將各色上等貨物大減價出售此機會特告此  
本公司今將各色上等貨物大減價出售此機會特告此  
本公司今將各色上等貨物大減價出售此機會特告此  
本公司今將各色上等貨物大減價出售此機會特告此  
本公司今將各色上等貨物大減價出售此機會特告此

南京路  
江西路  
廣西路  
告路

彙司  
公可  
司公  
司公

甲2031

# 人造自來血



## 自來血專治

五勞七傷 身弱血虧 各藥此  
咳嗽吐血 氣虛精淡 均堪  
暗產小產 赤白帶濁

價目每大瓶二元二角 每打二十二元  
每小瓶一元二角 每打十二元

(首經有均埠)

上海四馬路五洲藥房總行啓

自來血爲天下第一補血品也。凡遇體質不健。或癆瘵諸症。一經服此。未及一月。無不霍然見效。是以證函相率而至。累篋盈篋。幾至刊登不遑。除擇緊要登報外。特再續訂第三集。保證書一冊。以便各界諸君之索閱也。但今時值冬令。氣候日冷。百體應調補之際。故特謹告。

**氣**

自行選擇租費每月洋五角

如欲知詳情請詢西藏路五號  
上海自來火公司工程間或南  
寒

京路念九號樣子間可也

9160 電話

名謝成

**田家汪**

而先痛膝下股名藥對萬余全  
遇生氣又風月婦多面路承上  
湯熱治濕壓橫節痛症江家北  
藥好藥水東接白梅三雲海  
別名故本行濟潤四白香上海

**根斷愈**

**散痛氣胃**

散胃一服到十分幸  
止痛一服即愈  
散氣一服即愈  
散痛一服即愈  
散胃一服即愈  
散氣一服即愈  
散痛一服即愈  
散胃一服即愈

**愚人虛擲金錢**

愚人於病時購買偽藥及費金錢虛擲乃大欺  
惜亦何益乎智者於患病之日必購 **司各脫**  
**乳白鯊魚肝油**因此藥必能回復健康萬  
無失望之理智者每遇其小孩身體軟弱賴於  
發育或患傷風咳嗽血弱以及骨  
症必使之服食**司各脫乳白鯊魚肝油**  
服後其小孩即變為強健四肢有力腦筋敏捷  
故智者所費之錢皆有實濟能使其合家健全  
愉快

(四)

**SCOTT'S Emulsion**

君若身體虛弱患有病症或者  
其夫人與小孩身體不適則應  
從有識者之言買必購此 **司**  
**各脫乳白鯊魚肝油**始可安  
心如奸商因牟利起見以偽品  
相混淆勿購買因恐危害至要  
面上雖似無差有損也須認明封  
購者為各國醫士所稱讚之  
**司各脫乳白鯊魚肝油**

商標

拔毒疥癩  
止瘡藥  
廣藥

此藥無論  
何種疥癩  
小兒黃水  
濕毒等症  
擦抹三五  
次便頭  
尾生瘡  
無不立愈  
血氣清爽  
角半上小  
海池場  
北省廣東  
杏林軒啟

遺失道契

茲將遺失  
契據聲明  
自一千九  
百一十五年  
一月十五號  
起至三月十  
號止向新榮  
公司聲明  
J.E. COOPER  
倫敦代啟  
KING

英前第五千五  
百九十九號契  
業已遺失去向  
新榮公司聲明  
自一千九百一  
十五年一月十  
五號起至三月  
十號止向新榮  
公司聲明

# 東洋葡萄酒



丙5936

一散者神效藥酒街市亦知如之身體不健精神不靈肺血氣為衛生由第

日本名醫精製此酒之功效經醫生試驗深合衛生男女小兒常飲可也

○行外從上海虹口英大馬路四十六號東洋酒莊批發

○日屬橫濱正金銀行上海總行批發所

○上海總經銷批發所

東洋行

○本行設在上海虹口英大馬路四十六號東洋酒莊批發

○日屬橫濱正金銀行上海總行批發所

○上海總經銷批發所

東洋行

京 東 明

水 火 險

公 險

司 公 司

橫濱火險公司

京 東 明

水 火 險

公 險

司 公 司

橫濱火險公司

京 東 明

水 火 險

公 險

司 公 司

橫濱火險公司

## 三井保險

代理各國火險水險

○本行設在上海虹口英大馬路四十六號東洋酒莊批發

○日屬橫濱正金銀行上海總行批發所

○上海總經銷批發所

東洋行

○本行設在上海虹口英大馬路四十六號東洋酒莊批發

○日屬橫濱正金銀行上海總行批發所

○上海總經銷批發所

東洋行



[illegible][illegible]

# 牙粉

料純正  
品精良

齒潔白  
口生香

大每盒洋角半  
中每瓶洋一角  
小每瓶洋三角

研究牙科試驗  
所用藥品甚繁  
製成精水使牙  
類齒脫牙痛等  
止牙梗水固牙  
色潔白其香牙  
皆用上等各料  
粉中此處首屈  
一指

廣東省城大新街  
廣生堂藥房

售發有均號分本埠外各

大 批 唱 機 唱 片 到 申  
各種留聲機器各色  
唱片茲均到申請即  
選購可也按本公司  
金鋼鑽針祇需一支  
不煩掉換週週皆知  
毋待贅述頃間機片  
全集用特登報布聞  
贈送樣本函索即寄  
本公司兼辦五彩活  
動電光影戲大小引  
擎影片購賃克己

**拜 挪 珍 補**

為濃厚而易消化之食品含有硃質即體質甚富且其形質鍊成與人腦質及系脛所含之硃無異凡一切虛損病後新愈心力勞瘁致心部腦系耗竭失眠疲乏損瘦各疾血虧消化不良各症服之奇效婦人乳哺嬰孩頗費體力服食此粉最能補益

凡服此粉先以滾過冷水小許將粉調成薄糊然後加入一杯冷或熱飲料中如牛奶蓮薏牛肉湯藕粉湯羹之類亦可隨意單服或撒於奶脂麵包或布丁等食品上服之

男女每服二茶匙日服三四次  
小孩每服半茶匙日服三四次或歲年齡稍減次數

拜挪珍之製法人

**標 系 粉**

拜挪珍為愛蘭漢百利有限公司所監製本公司在英京倫敦創於一千七百七十五年在該城與萊佛士威爾西德律特耳班上海著名多尼阿蘭華拉代莫司科代處皆設分公司至其他寰球重要城市亦設代理處本公司總售各國名廠幾視為家庭不可少之品本公司之食粉銷用甚廣為各醫士及看護界所推許寰球各地製造之器具精良自他國人所不及也製鍊拜挪珍補系粉有如許之經驗且製造之器具精良自他國人所不及也

英京上海愛蘭漢百利公司謹啟

改良養食用品 補系復元藥 為濃厚食品含硃質即體質甚富 味甚可口且易消化

**信正廣**

煙公頭罐膏信藏家

今上  
路三頭四〇帶於罐出宿有  
東角龍分二每也此以售友  
百首一〇〇號洋價以曾此  
三百元另半價月人  
十泰馬〇裝洋號請特就  
枝樹路二號一月號裝大  
號對口號盆分號頭而衣號

**女衆多人活**

女衆衆上從回重助號人氣凡  
水皆清速生症無新街染  
和瘡〇諸般五種藥業心脚  
丸統病諸般服症明理氣性  
回統諸毒安二靈性命之  
生治則元元服藥業心脚  
染一諸般患起一知保助  
辦效速者有元打本救道

贈送精美五形美女圖

自即日起凡購精  
神丸一瓶贈五彩  
美女圖一張無論  
上海總號或外埠  
各分號統經售處  
均有奉贈此圖係  
照名畫家寫景范  
君所繪竹之情真  
石印非常美觀  
諸君既購補品又  
得名畫是誠絕無  
之機會也

上海三馬路  
中法藥房啓

金葉牌白蘭地  
嘉泰洋行

[illegible]

各埠通商銀行  
匯兌儲蓄  
公債等並  
押款倘蒙  
賜顧請至  
法界永安  
街三德里  
和記茶棧  
便是

[illegible][illegible]

專收全國鐵路票及有期証券  
各種公債票各銀行  
各公司各大廠  
份存單收據一切  
均可交易外埠函  
當郵局匯寄其托  
買賣其價亦當格  
已以副惠顧之盛  
公司上海英大馬  
新鳳祥銀樓隔壁  
萬利豐股票公司  
啓

[illegible][illegible]

外埠批發  
 本國監製之精美  
 香煙九藥品之優美  
 迅速  
 種德  
 龍涎香  
 戒烟丸  
 有志戒烟者不可不服此丸  
 海四馬路老巡捕房對門庶不

[illegible]

由上海開至開口		由開口開至上海	
上午八點五十五分(快車)	上午八點五十五分(快車)	上午八點五十五分(快車)	上午八點五十五分(快車)
上午九點十五分(慢車)	上午九點十五分(慢車)	上午九點十五分(慢車)	上午九點十五分(慢車)
上午十點三十分(特快車)	上午十點三十分(特快車)	上午十點三十分(特快車)	上午十點三十分(特快車)
上午十一點十五分(快車)	上午十一點十五分(快車)	上午十一點十五分(快車)	上午十一點十五分(快車)
下午一點十五分(快車)	下午一點十五分(快車)	下午一點十五分(快車)	下午一點十五分(快車)
下午三點十五分(快車)	下午三點十五分(快車)	下午三點十五分(快車)	下午三點十五分(快車)
下午五點十五分(快車)	下午五點十五分(快車)	下午五點十五分(快車)	下午五點十五分(快車)
上午八點二十七分(快車)	上午八點二十七分(快車)	上午八點二十七分(快車)	上午八點二十七分(快車)
上午九點三十分(快車)	上午九點三十分(快車)	上午九點三十分(快車)	上午九點三十分(快車)
上午十點四十五分(快車)	上午十點四十五分(快車)	上午十點四十五分(快車)	上午十點四十五分(快車)
上午十一點三十分(快車)	上午十一點三十分(快車)	上午十一點三十分(快車)	上午十一點三十分(快車)
下午一點三十分(快車)	下午一點三十分(快車)	下午一點三十分(快車)	下午一點三十分(快車)
下午三點三十分(快車)	下午三點三十分(快車)	下午三點三十分(快車)	下午三點三十分(快車)
下午五點三十分(快車)	下午五點三十分(快車)	下午五點三十分(快車)	下午五點三十分(快車)